

## **Thema version 1.3**

### **Directives de base**

### **Avril 2018**

(Traduction du document d'EDITEUR)

#### **Mot de la BTLF**

Afin d'augmenter l'impact commercial du référencement des livres, la BTLF a le souci d'adopter les normes internationales qui facilitent la transmission de l'information sur les titres publiés en français au Canada et qui favorisent leur découvrabilité.

Le passage vers Thema pour décrire le contenu des livres répond à cette volonté.

L'implantation de Thema dans de nombreux pays améliore le potentiel de circulation de l'information sur les livres à l'international, car lorsqu'on attribue à un ouvrage un code Thema, celui-ci peut être compris dans le monde entier, peu importe la langue du pays. Thema offre aussi la possibilité d'attribuer un ou plusieurs sujets à un ouvrage, et d'apporter un niveau de précision supplémentaire grâce aux qualificatifs.

Thema a été créé par des éditeurs à l'intention des libraires et des autres intervenants de la chaîne du livre. Les libraires, les bibliothécaires et les enseignants y trouveront une source d'information précieuse pour la recherche, le classement, l'aménagement et la sélection de livres sur des sujets variés.

Dès aujourd'hui, la BTLF invite les éditeurs à remplacer leur référentiel pour l'attribution de thèmes et genres par Thema. Il est possible de transmettre les codes Thema via le nouvel Espace Éditeur de la BTLF ou en ONIX via son site FTP.

Voici les directives de base pour utiliser Thema, version 1.3. Ces directives ont été publiées en anglais par EDITEUR et ont été traduites et adaptées en français par la BTLF.

#### **Bonne découverte de Thema!**

# Thema version 1.3

## Directives de base

### Avril 2018

## Sommaire

1. Introduction
2. Composition de la table Thema
3. Résolution des extensions nationales
4. Attribution des sujets et qualifiants Thema
  - a. Règles générales du fonctionnement de Thema
  - b. Sommaire – Sujets
  - c. Sommaire – Qualifiants
5. Diffusion et communication des sujets et qualifiants Thema

## 1. Introduction

Thema est un ensemble multilingue de sujets descripteurs du contenu de livres, tant physiques que numériques, servant tous les domaines de l'industrie du livre imprimé, du livre audio et du livre numérique et s'adressant à la fois au secteur des ventes traditionnelles qu'au commerce en ligne. Thema est composé de milliers de sujets et de qualifiants classés hiérarchiquement, tous munis d'un libellé (en plusieurs langues) et d'un code universel. La liste de sujets, en utilisation libre, est actualisée et gérée par EDItEUR, en association avec le Thema International Steering Committee.

La première version complète de la liste, Thema 1.0, a été lancée en octobre 2013. Thema 1.1, qui incorporait des ajouts et des modifications aux libellés uniquement, a suivi un an plus tard en novembre 2014. Thema 1.2 a été lancée en juin 2016, puis Thema 1.3 en avril 2018. Les différentes améliorations apportées à chaque révision ont été basées sur les propositions de groupes nationaux d'utilisateurs de Thema, découlant d'un usage réel de la liste, ainsi que sur des travaux de traduction et des comparaisons avec des listes nationales existantes. Chaque proposition a au préalable été étudiée et ratifiée par le Thema International Steering Committee. La nature et la portée des changements font en sorte que tous les codes des versions 1.0, 1.1 et 1.2 sont toujours valides dans la version 1.3.

Un résumé informatif, des fichiers détaillés de listes complètes dans plusieurs langues en formats Excel, PDF, XML, HTML et JSON, le *mapping* d'autres listes vers Thema ainsi que de la documentation complémentaire sont disponibles à l'adresse suivante : <http://www.editeur.org/151/Thema/>. Les listes disponibles sont celles-ci :

- [Procédure de mapping de BIC v2. vers Thema v1.3](#) (Excel)
- [Procédure de mapping de Thema v1.3 vers BIC v2.1](#) (Excel)

- [Mapping des codes BISAC 2018 vers Thema v1.3](#) (Excel) **Nouveau**
- [Mapping des codes CLIL \(FR\) vers Thema v1.3](#) (Excel) **Nouveau**

Un outil de recherche multilingue interactif est disponible à l'adresse suivante :

<https://ns.editeur.org/thema/fr-CA>

**Les éditeurs québécois et franco-canadiens doivent s'assurer d'utiliser l'outil de recherche Thema en français canadien** et non l'outil destiné à la France :

Indice 1 : La version en fr-CA contient des accents sur les E majuscules en début de mot.

Indice 2 : Le code Y, sur la page d'accueil, correspond à « Jeunesse et scolaire » en fr-CA, alors qu'il correspond à « Enfants, adolescents et enseignement » en FR.

Ce navigateur est un outil pratique pour les utilisateurs de Thema puisqu'il affiche les codes, les libellés et les notes explicatives et permet de parcourir la hiérarchie complète d'une manière conviviale. Il comprend également une option de recherche qui vous aide à trouver le bon code pour un sujet particulier. Les notes explicatives et les mentions *Voir aussi* sont facilement accessibles. Vous pouvez également observer la manière dont les libellés ont été traduits ou encore consulter leur version originale anglaise.

Le présent document ne vise pas à fournir des directives détaillées mais plutôt à présenter dans leurs grandes lignes les principes fondamentaux de Thema. Des notes explicatives sont incluses dans la liste elle-même pour plusieurs sujets et qualifiants.

## 2. Composition de la liste Thema

La liste Thema contient les éléments suivants :

- Les sujets, répartis en 20 sections décrites ci-dessous au point 4b
- Les qualifiants, répartis en 6 listes couvrant divers aspects, décrites ci-dessous au point 4c

**NB : Certaines sources utilisent les termes *catégorie de sujet* ou simplement *catégorie* plutôt que *sujet*. Ces trois appellations illustrent la même notion dans Thema. Pour fins d'uniformité, le présent document n'utilise que le terme *sujet*.**

Seul le sujet est obligatoire pour le classement d'un livre imprimé, d'un livre numérique ou d'un livre audio. Les qualifiants optionnels peuvent être utilisés conjointement avec les sujets afin d'en compléter ou d'en nuancer la signification. Un livre peut être décrit à l'aide d'un seul ou de plusieurs sujets, accompagnés, au choix, d'aucun, d'un ou de plusieurs qualifiants. Un qualifiant ne peut toutefois en aucun temps être utilisé seul.

Chaque sujet ou qualifiant consiste en un code et un libellé (qui est toujours disponible en anglais et peut également l'être en plusieurs autres langues à mesure que les traductions sont achevées et approuvées). Plusieurs entrées contiennent également des notes explicatives et des renvois (mentions *Voir aussi*) vers d'autres sujets Thema afin d'en favoriser une application constante.

Les codes et les libellés sont classés selon un modèle hiérarchique qui facilite la consultation et la recherche.

Les codes de sujets sont de longueur variable (selon leur niveau hiérarchique) et débutent toujours par une lettre. Par exemple :

A	Arts
FF	Roman policier
NH	Histoire
UGB	Logiciels de conception Web
YBC	Albums pour enfants
QRRF	Zoroastrisme
LWKF	Relations familiales (Charia)
DNBB1	Autobiographies (affaires et industrie)
MFKC3	Embryologie

Les codes de qualifiants sont de longueur variable et débutent toujours par un nombre entier. Par exemple :

1HFGU	Ouganda
2ACSC	Islandais
3MD	16e siècle, ca. 1500 à 1599
4GH	Brevet des collèges international (IGCSE)
5AG	À partir de 6 ans
6BA	Baroque

Pour l'enregistrement des métadonnées d'un produit et pour les formats de transfert de données tels que ONIX, seul le code a besoin d'être communiqué. Il peut ensuite être traduit par le destinataire au besoin. Important : les personnes responsables du référencement des livres travaillent généralement à partir d'une traduction particulière de la liste Thema spécifique à une langue ou à un pays. Cependant, puisque les codes sont universels, les libellés peuvent être présentés dans une traduction différente, par exemple dans la langue préférée du libraire ou du bibliothécaire.

L'ensemble des sujets s'applique de manière universelle et est commun à toutes les traductions de la liste Thema. Les qualifiants contiennent des *valeurs universelles*, communes à toutes les traductions, et peuvent aussi contenir des *extensions nationales*, qui correspondent généralement à des sujets très spécifiques identifiés comme étant importants dans certains pays sans toutefois être d'intérêt universel ou ne s'appliquant pas partout. Le concept d'extensions nationales a été conçu pour permettre à une liste mondiale d'être pertinente à l'échelle locale ou nationale. Les règles d'application des extensions nationales sont exactement les mêmes que celles des qualifiants aux valeurs universelles.

Les codes de qualifiants d'extensions nationales sont de longueurs variables mais débutent toujours par un code qui est une valeur universelle. Ce code est suivi par le code de pays ISO (ou un équivalent) entre tirets et peut être suivi par d'autres lettres. Par exemple :

1DNS-SE-BH	Västergötland
3MPBGJ-ES-B	Espagne : Guerre civile (1936-1939)
4Z-US-	États-Unis : programme d'enseignement ( <i>notez le tiret à la fin</i> )
4Z-GB-SD	Écosse : programme d'enseignement National 5
5HC-US-A	Jour de l'Indépendance (États-Unis)

Il n'est toutefois pas nécessaire de connaître, de comprendre ou d'utiliser chaque extension nationale. Les utilisateurs peuvent choisir d'en ignorer certaines s'ils les jugent trop détaillées. La procédure pour traiter la réception d'extensions nationales *inconnues* est expliquée ci-dessous.

N.B. L'utilisation d'un code de pays ISO dans la structure d'une extension nationale ne signifie aucunement que ce code ne peut être utilisé que par ou dans le pays en question ou qu'il *appartient* uniquement à ce pays. Une extension nationale peut être utilisée par quiconque le juge pertinent. Par exemple, le groupe d'utilisateurs français a proposé un code pour le massif du Mont-Blanc : 1DZTA-FR-B. Ce code ne fait pas uniquement référence à la partie française du massif mais bien au massif en entier, ce qui inclut également la partie italienne. La partie universelle du code est 1DZTA – les Alpes. De la même façon, le qualifiant 5PB-US-F - Relatif aux populations créoles, proposé par le groupe américain, ne s'applique pas qu'aux populations créoles des États-Unis et peut être utilisé pour toute population créole en Amérique latine, dans les Caraïbes ou ailleurs. Ce code peut également être utilisé en conjonction avec un qualifiant géographique afin de donner une localisation plus précise.

### 3. Résolution des extensions nationales

Tel qu'indiqué ci-dessus, les codes d'extensions nationales sont des suffixes, débutant après le premier tiret, qui s'ajoutent à des codes de qualifiants à valeur universelle. Dans le cas où un utilisateur se trouve face à un code d'extension nationale qu'il ne reconnaît pas et dont il ignore la signification, il lui est possible de résoudre le code en une valeur universelle.

Ainsi, si un utilisateur ne reconnaît pas les extensions nationales canadiennes,

1KBC-CA-SGA Saskatchewan centrale : Saskatoon

est résolu en la valeur universelle

1KBC            Canada

qui est compréhensible et correcte (bien que moins précise).

Dans le cas de certaines extensions nationales, par exemple les qualifiants rattachés à des fins éducatives particulières, deux options sont possibles :

4Z-DE-FCB    Allemagne : préparation intégrée à la formation professionnelle

L'utilisateur peut tronquer le code à 4Z-DE- Allemagne : programme d'enseignement, ou même à 4Z, qui indique simplement que le titre concerne un programme d'enseignement national ou régional particulier (sans en préciser la nature).

Cette résolution peut être effectuée manuellement, ou de façon automatique en appliquant des règles simples de traitement des données entrantes.

## 4. Attribution des sujets et qualifiants Thema

### 4a. Règles générales du fonctionnement de Thema

Les règles de base pour attribuer les sujets et les qualifiants Thema sont les suivantes :

#### **Règle 1 : S'assurer que le premier sujet inscrit est le sujet principal**

En se basant sur l'ensemble des informations disponibles, s'assurer que le premier sujet reflète le sujet le plus pertinent et le plus important de l'ouvrage.

#### **Règle 2 : Classer les titres de manière aussi précise ou aussi générale que possible, selon les besoins.**

Si un sujet spécifique illustre parfaitement le contenu d'un livre, n'utiliser que celui-ci. Si, au contraire, un livre traite d'un sujet de manière large, choisir un seul sujet plus général plutôt que de faire la liste de tous les sujets spécifiques abordés (voir la note A ci-dessous). Il n'est pas nécessaire d'attribuer à chaque titre le sujet le plus détaillé *possible*, seulement le sujet le plus détaillé *applicable*.

#### **Règle 3 : Attribuer autant de sujets que nécessaire**

Si un livre traite de plusieurs domaines, attribuer autant de sujets que nécessaire à partir de la liste Thema pour le refléter (voir la note B ci-dessous). N'attribuer des sujets que si l'ouvrage en traite de façon substantielle dans son ensemble. Ne pas attribuer de sujets qui ne sont abordés que de manière périphérique ou qui ne sont pertinents qu'à une petite section de l'ouvrage.

Il n'y a pas de nombre défini de sujets devant être attribués à un livre. Certains titres ne requièrent qu'un seul sujet pour en illustrer le contenu de façon précise tandis que d'autres en nécessitent davantage afin de saisir l'ampleur de la matière traitée (voir la note B ci-dessous).

Les sujets de fiction et les sujets documentaires sont généralement incompatibles. Thema permet toutefois l'ajout, dans la description d'un livre de fiction, de sujets documentaires afin d'ajouter des nuances en lien avec le thème, le cadre ou l'environnement du récit. Certains sujets de fiction, notamment les genres particuliers (FY) et les thèmes narratifs (FX) agissent d'une manière semblable aux qualifiants, c'est-à-dire qu'ils servent à étoffer un autre sujet mais ne peuvent en aucun temps être utilisés seuls.

#### **Règle 4 : Prendre connaissance des notes explicatives et des consignes**

Dans la liste hiérarchique, plusieurs sujets (et certains qualifiants) sont accompagnés de notes explicatives spécifiques et de mentions de renvoi *Voir aussi*. Ces notes sont parfois listées sous un sujet général (niveaux hiérarchiques 1 et 2), elles s'appliquent cependant à l'ensemble des sujets listés hiérarchiquement sous celui-ci. Les notes explicatives contiennent des renseignements utiles et importants concernant ce qui est contenu dans un sujet et sur la

manière dont il doit être utilisé en conjonction avec d'autres valeurs Thema afin de faire plein usage de la liste et d'en maintenir l'uniformité. Les mentions *Voir aussi* servent à indiquer à l'utilisateur d'autres valeurs Thema qui pourraient être utilisées *à la place de ou en conjonction avec* la valeur en question.

Les notes explicatives ont été mises à jour dans la version 1.3 afin d'ajouter des indicateurs uniformes qui en identifient le type. Les principaux indicateurs sont 1) *Classer ici* : libellés complémentaires ou termes de recherche communs, 2) *Utiliser pour* : directives supplémentaires sur ce qui peut être classé sous ce libellé et 3) *Préciser avec* : combinaisons de codes suggérées.

## Règle 5 : Ajouter des qualificants chaque fois que nécessaire

Les qualificants sont des éléments clés de la structure de Thema qui offrent une certaine souplesse d'utilisation, permettant l'expression d'un vaste éventail de sujets à l'aide d'un nombre relativement petit de valeurs. Les qualificants sont le plus souvent associés au livre dans son ensemble et ne sont généralement pas directement liés à un sujet spécifique, bien que le lien entre le sujet et le qualificant soit souvent implicite (p. ex. matériel d'apprentissage des langues et qualificants de langues, guides de voyage et qualificants géographiques). Comme pour les sujets, ajouter les qualificants les plus spécifiques pouvant s'appliquer (y compris les extensions nationales lorsque disponibles) et en utiliser autant que nécessaire (voir les notes A et B ci-dessous).

## Règle 6 : Tenir compte du contexte

Toujours considérer les libellés en fonction du contexte de la liste dans son ensemble. Un libellé peut parfois paraître approprié lorsque vu séparément alors que son emplacement dans la liste indique quant à lui des connotations inappropriées. Il est donc important de toujours vérifier d'où relèvent les libellés dans la hiérarchie, en particulier pour choisir entre des libellés similaires qui indiquent différentes manières d'aborder un sujet relié (p. ex. ouvrages généraux ou spécialisés, science ou industrie, public adulte ou jeunesse, etc.). Voir la section *Sommaire* ci-dessous.

### Notes

Note A : En raison de la nature hiérarchique des codes, il est erroné d'utiliser des codes de haut niveau en conjonction avec des codes des niveaux inférieurs indiquant des sujets spécifiques. Au sujet spécifique QDHR3 – Pragmatisme, par exemple, il n'est pas approprié d'ajouter les codes précédents QDHR, QDH, QD ou encore Q. Le fait que le pragmatisme soit un aspect de QD – Philosophie est implicite dans le code QDHR3. De la même manière, il n'est pas approprié, lorsque l'on attribue le qualificant géographique 1HFGA – Éthiopie, d'ajouter 1H pour indiquer que le pays est situé en Afrique, et ainsi de suite.

D'autre part, si un livre traite de la philosophie moderne dans son ensemble, avec un chapitre sur le pragmatisme, un autre sur la phénoménologie puis un troisième sur le positivisme, le code à appliquer serait QDHR, plutôt que QDHR3 et QDHR5 et QDHR7.

Note B : Il n'y a pas de limite supérieure définie quant au nombre de sujets ou de qualifiants pouvant être attribués à un même titre et il est important d'utiliser plusieurs valeurs pour permettre à la liste de fonctionner de manière efficace. L'attribution d'un maximum de cinq valeurs de chaque type devrait amplement suffire dans la majorité des situations. Attention : l'objectif n'est pas de chercher à attribuer cinq sujets à chaque livre. La plupart des titres nécessitent considérablement moins de sujets et si un seul sujet suffit à refléter parfaitement le contenu, nul besoin d'en ajouter davantage.

#### 4b. Sommaire – Sujets

Débutant par A	ARTS
Traitement	Ouvrages spécialisés et certains ouvrages grand public; employer le groupe de codes W* pour l'approche pratique ou l'approche récréative (loisirs)
Qualifiants	De STYLE en particulier, autres si approprié
Caractéristiques	

Débutant par C	LANGUE ET LINGUISTIQUE
Traitement	Spécialisés et grand public
Qualifiants	De LANGUE en particulier, autres si approprié
Caractéristiques	

Débutant par D	BIOGRAPHIES ET ÉTUDES LITTÉRAIRES
Traitement	Spécialisés et grand public
Qualifiants	De LANGUE et de STYLE en particulier, autres si approprié (voir les consignes pour les qualificateurs de LANGUE ci-dessous)
Caractéristiques	Pour les études littéraires, utiliser les qualificateurs de LANGUE pour indiquer la langue de l'oeuvre en question; n'utiliser les qualificateurs GÉOGRAPHIQUES que pour indiquer le contexte national lorsque nécessaire (p. ex. littérature en langue anglaise de l'Australie)

Débutant par F	LITTÉRATURE ET OUVRAGES DE FICTION
Traitement	Grand public, voir aussi les codes X pour les bandes dessinées
Qualifiants	GÉOGRAPHIQUES et/ou HISTORIQUES lorsque ces aspects sont d'une importance particulière, D'INTÉRÊT si approprié
Caractéristiques	Les codes FX* et FY* doivent être utilisés avec (après) les codes F*; les codes de sujets documentaires peuvent être utilisés avec (après) les codes F* afin d'indiquer un thème important d'un ouvrage de fiction lorsque particulièrement significatif

Débutant par G	OUVRAGES DE RÉFÉRENCE ET INTERDISCIPLINAIRES
Traitement	Spécialisés et grand public
Qualifiants	Tel qu'approprié
Caractéristiques	Les codes GBC doivent uniquement être utilisés avec (après) d'autres codes qui décrivent le domaine de l'ouvrage



Débutant par J	SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES
Traitement	Spécialisés et certains ouvrages grand public, voir aussi les codes V* pour l'approche pratique de certains sujets
Qualifiants	Tel qu'approprié
Caractéristiques	Les codes JN* peuvent être utilisés avec des codes YP* sans avoir recours aux codes de niveau d'instruction pour les titres traitant de l'éducation en tant que pratique

Débutant par K	ÉCONOMIE, FINANCE ET GESTION
Traitement	Spécialisés et certains ouvrages grand public, voir aussi les codes VS* pour l'approche pratique de certains sujets
Qualifiants	Tel qu'approprié
Caractéristiques	Certains codes K* (KFCX, KFFC, KJBX) indiquent un traitement spécifique du sujet (par ex. guides d'étude et de révision)

Débutant par L	DROIT
Traitement	Spécialisés seulement, voir les codes VS* pour grand public
Qualifiants	Les qualificatifs GÉOGRAPHIQUES doivent être attribués à des codes LN*
Caractéristiques	Les codes LX* indiquent un traitement spécifique du sujet (par ex. guides d'étude et de révision)

Débutant par M	MÉDECINE ET SERVICES DE SANTÉ
Traitement	Spécialisés seulement, voir les codes V* pour grand public
Qualifiants	Généralement non requis
Caractéristiques	Les codes MR* indiquent un traitement spécifique du sujet (par ex. guides d'étude et de révision et ouvrages de référence)

Débutant par N	HISTOIRE ET ARCHÉOLOGIE
Traitement	Spécialisés et grand public
Qualifiants	HISTORIQUES et GÉOGRAPHIQUES en particulier, autres si approprié
Caractéristiques	

Débutant par P	SCIENCES ET MATHÉMATIQUES
Traitement	Spécialisés seulement (voir PDZ pour la vulgarisation), voir les codes WN* pour grand public
Qualifiants	Généralement non requis
Caractéristiques	

Débutant par Q	PHILOSOPHIE ET RELIGION
Traitement	Spécialisés et certains ouvrages grand public, préférer les codes VX* pour le bien-être et les pratiques alternatives
Qualifiants	Tel qu'approprié
Caractéristiques	Les codes QRV* doivent être utilisés avec (après) d'autres codes QR*

Débutant par R	SCIENCES DE LA TERRE, ENVIRONNEMENT, GÉOGRAPHIE ET URBANISME
Traitement	Spécialisés et certains ouvrages grand public, préférer les codes VS* et WN* pour le grand public
Qualifiants	GÉOGRAPHIQUES en particulier, autres si approprié
Caractéristiques	

Débutant par S	SPORTS ET PLEIN AIR
Traitement	Grand public
Qualifiants	Tel qu'approprié
Caractéristiques	

Débutant par T	TECHNOLOGIES, INGÉNIERIE, SCIENCES AGRICOLES ET PROCESSUS INDUSTRIELS
Traitement	Spécialisés, techniques et métiers, voir les codes WG* pour grand public
Qualifiants	Généralement non requis
Caractéristiques	

Débutant par U	INFORMATIQUE
Traitement	Spécialisés et grand public
Qualifiants	Généralement non requis
Caractéristiques	

Débutant par V	SANTÉ, RELATIONS ET DÉVELOPPEMENT PERSONNEL
Traitement	Grand public, voir les codes C*, J*, K*, L*, M*, Q* et R* pour les ouvrages spécialisés
Qualifiants	D'INTÉRÊT en particulier, autres si approprié
Caractéristiques	

Débutant par W	LOISIRS ET ART DE VIVRE
Traitement	Grand public; voir les codes A*, K*, N*, P*, R* et T*, tel qu'approprié, pour les ouvrages spécialisés
Qualifiants	D'INTÉRÊT en particulier, autres si approprié GÉOGRAPHIQUES en particulier pour WT* tourisme et voyage
Caractéristiques	

Débutant par X	BANDES DESSINÉES ET COMICS
Traitement	Grand public, jeunesse
Qualifiants	GÉOGRAPHIQUES et/ou HISTORIQUES lorsque ces aspects sont particulièrement significatifs, D'INTÉRÊT et DE NIVEAU DE LECTURE lorsque approprié
Caractéristiques	Les titres nécessitent généralement un <i>type</i> de la liste XA* et un <i>genre</i> de la liste XQ* pour une classification complète, noter l'inclusion des ouvrages pour la jeunesse

Débutant par Y	JEUNESSE ET SCOLAIRE
Traitement	Tous les ouvrages jeunesse (à l'exception des codes X*, voir ci-haut), ainsi que tous les ouvrages allant jusqu'à la fin du niveau secondaire pour les ouvrages éducatifs et tout matériel écrit spécifiquement pour les enfants et les adolescents. <b>Ne pas</b> utiliser pour le matériel s'adressant à des lecteurs adultes mais qui peut aussi intéresser une clientèle adolescente.
Qualifiants	D'INTÉRÊT, D'ÂGE en particulier, autres si approprié, en particulier ÉDUCATIFS pour les codes YP*
Caractéristiques	Les codes YN* (documentaires jeunesse) peuvent être utilisés avec (après) des codes YF* (fiction) pour indiquer des sujets clé abordés dans des œuvres de fiction, les codes YX* (enjeux intimes et sociaux) peuvent être utilisés avec (après) des codes YF* pour indiquer des thématiques abordées à travers la fiction.

#### 4c. Sommaire – Qualifiants

Débutant par 1	GÉOGRAPHIQUES
Usage	Pour indiquer la portée géographique (ou parfois extra-terrestre) et la pertinence du contenu d'un livre, comme le lieu couvert par un guide de voyage, le cadre d'un roman, la juridiction où s'applique un ensemble de lois, etc. <b>Ne pas</b> utiliser pour la fiction et les textes littéraires afin d'indiquer la nationalité littéraire (p. ex. littérature du Pérou).
Extensions nationales	Disponibles pour la plupart des pays suite à la mise à jour finale de la version 1.2

Débute par 2	DE LANGUE
Usage	Pour indiquer la ou les langues auxquelles le contenu du livre s'applique, comme dans des ouvrages de linguistique ou des études littéraires, des guides de conversation ou des dictionnaires, etc. Il s'agit de la langue dont traite un ouvrage sans nécessairement être la langue dans laquelle il est écrit. <b>Ne pas</b> utiliser pour indiquer la langue dans laquelle un texte est écrit. <b>Ne pas</b> utiliser pour la fiction et les textes littéraires afin d'indiquer la nationalité littéraire (p. ex. littérature espagnole).
Extensions nationales	Disponibles pour les variétés linguistiques ainsi que pour les langues régionales

Débutant par 3	HISTORIQUES
Usage	Pour indiquer la période dont traite le contenu d'un livre, comme dans un livre d'histoire, un mémoire, une biographie, un ouvrage de fiction historique, etc. <b>Ne pas</b> utiliser pour indiquer l'année d'une

Thema version 1.3, Directives de base

	publication annuelle, d'un atlas routier, d'un guide de voyage, des travaux d'un congrès, etc. <b>Ne pas</b> utiliser pour indiquer l'année de la première publication d'un ouvrage de fiction ou d'un classique de la littérature.
Extensions nationales	Généralement disponibles pour les pays participants

Débutant par 4	ÉDUCATIFS
Usage	Pour indiquer le programme, l'épreuve ou le niveau pour lequel du matériel pédagogique est spécifiquement conçu, comme des manuels scolaires, du matériel d'apprentissage de langue, des outils d'aide à l'étude et à la révision, du matériel de formation professionnelle. <b>Ne pas</b> utiliser pour indiquer des institutions scolaires faisant l'objet d'un livre (p. ex. l'histoire d'une université).
Extensions nationales	Généralement disponible pour les pays participants

Débutant par 5	D'INTÉRÊT
Usage	Pour indiquer une variété de caractéristiques relatives au contenu : âge ou niveau de lecture recommandé (particulièrement les livres pour enfants), événements (fête religieuse, jour férié), groupes de personnes auxquels le contenu d'un livre fait référence ou s'adresse (femmes, groupes ethniques ou religieux, LGBTQ, etc.), et pour indiquer la présence de contenu explicite. Porter une attention particulière aux notes explicatives des codes 5J* et 5P*.
Extensions nationales	Certaines disponibles pour les jours fériés, les groupes et les cultures

Débutant par 6	DE STYLE
Usage	Pour indiquer le style particulier d'expression artistique ou créative couvert par le contenu d'un livre, comme les livres sur l'art, l'architecture et la musique, les études littéraires, ou encore illustré dans le cadre de textes de fiction ou littéraires (p. ex. utiliser 6RA avec DC* pour indiquer la poésie romantique).
Extensions nationales	Ne s'applique pas (tous les codes sont des valeurs universelles)

## 5. Diffusion et communication des sujets et qualifiants Thema

Dans ONIX 3.0, un livre à propos d'un courant particulier de la peinture française de la fin du XIXe siècle pourrait être décrit et diffusé de la façon suivante :

```

<!-- ***** ONIX 3.0 ***** -->
<Subject>
  <MainSubject/>
  <SubjectSchemeIdentifiant>93</SubjectSchemeIdentifiant>      <!-- 93 = Sujet Thema -->
  <SubjectSchemeVersion>1.2</SubjectSchemeVersion>            <!-- version 1.2 -->
  <SubjectCode>AGA</SubjectCode>                                <!-- AGA = Histoire de l'art -->
</Subject>
<Subject>
  <SubjectSchemeIdentifiant>93</SubjectSchemeIdentifiant>
  <SubjectSchemeVersion>1.2</SubjectSchemeVersion>
  <SubjectCode>AFCL</SubjectCode>                               <!-- AFCL = Peinture à l'huile -->
</Subject>
<Subject>
  <SubjectSchemeIdentifiant>94</SubjectSchemeIdentifiant>      <!-- 94 = Qualifiant géographique Thema -->
  <SubjectSchemeVersion>1.2</SubjectSchemeVersion>
  <SubjectCode>1DDF-FR-FB</SubjectCode>                        <!-- 1DDF-FR-FB= Finistère -->
                                                                <!-- note 1DDF = France si l'extension nationale est inconnue-->
</Subject>
<Subject>
  <SubjectSchemeIdentifiant>96</SubjectSchemeIdentifiant>      <!-- 96 = Qualifiant historique Thema-->
  <SubjectSchemeVersion>1.2</SubjectSchemeVersion>
  <SubjectCode>3MNQX</SubjectCode>                              <!-- 3MNQX = ca. 1880 à 1889 -->
</Subject>
<Subject>
  <SubjectSchemeIdentifiant>99</SubjectSchemeIdentifiant>      <!-- 99 = Qualifiant de style Thema -->
  <SubjectSchemeVersion>1.2</SubjectSchemeVersion>
  <SubjectCode>6SV</SubjectCode>                                <!-- 6SV = Synthétisme -->
</Subject>

```

Cette description peut être accompagnée de mots-clés tels que *Pont-Aven* ou *postimpressionnisme*, de *Paul Gauguin* et *Émile Bernard* en tant que sujets et, dans le cas présent, il peut être utile de faire la distinction entre un traitement spécialisé et un traitement grand public afin de préciser le public cible. Cet exemple est extrait du document *ONIX 3.0 Implementation and Best Practice Guide*.

ONIX 2.1 ne comporte que des différences mineures : la première balise <Subject> (sujet) utiliserait <MainSubject> (sujet principal) plutôt que <Subject> et <MainSubjectSchemeIdentifiant> (type de schéma de sujet principal) plutôt que <SubjectSchemeIdentifiant> (type de schéma de sujet) et omettrait la marque <MainSubject/>.

```
<!-- ***** ONIX 2.1 ***** -->
<MainSubject>
  <MainSubjectSchemeIdentifiant>93</MainSubjectSchemeIdentifiant> <!-- 93 = Sujet Thema -->
  <SubjectSchemeVersion>1.2</SubjectSchemeVersion> <!-- version 1.2 -->
  <SubjectCode>AGA</SubjectCode> <!-- AGA = Histoire de l'art -->
</MainSubject>
<Subject>
  <SubjectSchemeIdentifiant>93</SubjectSchemeIdentifiant>
  <SubjectSchemeVersion>1.2</SubjectSchemeVersion>
  <SubjectCode>AFCL</SubjectCode> <!-- AFCL = Peinture à l'huile -->
</Subject>
<Subject>
  <SubjectSchemeIdentifiant>94</SubjectSchemeIdentifiant> <!-- 94 = Qualifiant géographique Thema -->
  <SubjectSchemeVersion>1.2</SubjectSchemeVersion>
  <SubjectCode>1DDF-FR-FB</SubjectCode>
  <!-- 1DDF-FR-FB= Finistère -->
  <!-- note 1DDF = France si l'extension nationale est inconnue -->
</Subject>
<Subject>
  <SubjectSchemeIdentifiant>96</SubjectSchemeIdentifiant> <!-- 96 = Qualifiant historique Thema -->
  <SubjectSchemeVersion>1.2</SubjectSchemeVersion>
  <SubjectCode>3MNQX</SubjectCode> <!-- 3MNQX = ca. 1880 à 1889 -->
</Subject>
<Subject>
  <SubjectSchemeIdentifiant>99</SubjectSchemeIdentifiant> <!-- 99 = Qualifiant de style Thema -->
  <SubjectSchemeVersion>1.2</SubjectSchemeVersion>
  <SubjectCode>6SV</SubjectCode> <!-- 6SV = Synthétisme -->
</Subject>
```

Comme dans ONIX 3.0, on devrait aussi inclure les mots-clés, les *noms en tant que sujets* et les informations sur le public.

## Thema version 1.3, Directives de base

Les codes et les libellés Thema peuvent bien entendu être transmis entre partenaires commerciaux dans d'autres formats de transfert de données, être affichés dans des sites Web et être utilisés dans des catalogues et du matériel promotionnel. Les libellés peuvent être affichés dans la langue désirée, selon les besoins. Il est cependant recommandé de toujours ajouter le code aux libellés Thema afin d'assurer l'intelligibilité et l'interopérabilité.

Howard Willows  
Nielsen, premier président du CID de Thema  
Graham Bell, Alex Ingram, Chris Saynor  
EDItEUR

Avril 2018

Traduction : Nicolas Montagne  
Validation : Alain Fournier, Isabelle Gaudet-Labine  
BTLF

Juin 2019